

Guía lectura fácil Museo Cerralbo

**Visita
Disfruta
Aprende
de manera fácil
en el Museo Cerralbo**

Madrid



Guía en Lectura fácil

Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.libreria.culturaydeporte.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: <https://cpag.mpr.gob.es>

Edición 2021



MINISTERIO DE CULTURA
Y DEPORTE

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Atención al Ciudadano,
Documentación y Publicaciones

© De los textos y las imágenes: sus autores

© Logo europeo de lectura fácil: Inclusion Europe.
Más información en www.easy-to-read.eu

NIPO: 822-21-028-6



Enrique de Aguilera y Gamboa.

Presentación

Bienvenidos y bienvenidas al Museo Cerralbo.

El Museo Cerralbo es una casa museo.

Aquí vivieron don Enrique de Aguilera y Gamboa y su familia.

Don Enrique era aristócrata,
el 17 marqués de Cerralbo.

Un aristócrata es una persona que pertenece a la nobleza,
por ejemplo, los barones y los condes.

Don Enrique se casó con Inocencia Serrano,
una mujer viuda que tenía dos hijos, Antonio y Amelia.
Antonio y Amelia se convirtieron en hijastros de don Enrique.

A toda la familia le gustaba mucho viajar por España y Francia
y coleccionar objetos de arte y antigüedades.

Don Enrique decidió construir esta casa tan grande
para tener mucho espacio para vivir
y exponer sus colecciones.

Don Enrique siempre había soñado
con crear un museo con sus colecciones.

Don Enrique nació en 1845 y murió en 1922.

¡Sigue leyendo
y te enseñaremos cómo era un palacio por dentro
y cómo vivían las personas en la época del marqués!

Piso entresuelo



- ① El jardín
- ② Salón Rojo, Salón Amarillo y Salita Rosa.
- ③ Dormitorio del marqués de Cerralbo
- ④ Escalera de Honor
- ⑤ Recibimiento de Invierno
- ⑥ Salón de Confianza
- ⑦ Salón Comedor

Piso entresuelo

Ahora mismo estás en el piso entresuelo.

En este piso estaban las habitaciones de la familia.

A lo largo de los años,
la casa ha sufrido algunos cambios y obras
y muchas de las habitaciones originales han desaparecido.
Por lo tanto, algunas de las habitaciones
que vas a ver en este piso son nuevas.

La familia vivía en una parte o en otra de este piso
dependiendo de la estación del año.

En primavera, cuando empezaba el calor,
la familia vivía en el lado que da al jardín,
que se llama el ala de verano.
Las habitaciones de esa parte tienen balcones que dan al jardín,
tienen más sombra y son más frescas.

En invierno, cuando empezaba el frío,
la familia se trasladaba al otro lado de este piso,
que se llama el ala de invierno.
El sol da por la tarde a las ventanas de esas habitaciones.

En esta época de la historia,
los hombres y las mujeres tenían habitaciones separadas
aunque estuvieran casados.
Estas habitaciones eran privadas y no se visitaban.

¡Vamos a ver el jardín!



El jardín.

1

El jardín

El jardín que estás viendo ha cambiado con el tiempo.

El aspecto actual de este jardín
se parece a los jardines ingleses e italianos.

Este jardín tiene todos los elementos necesarios:

- Luz
- Sombra
- Vegetación
- Agua

La vegetación es el conjunto de árboles,
pequeños matorrales y plantas.

La vegetación crece de forma natural.

El jardín tiene un aspecto un poco triste,
parecido a los jardines ingleses.

En el centro del jardín hay un estanque
en el que se reflejan las esculturas que hay a su alrededor.
Estas esculturas sirven para adornar el jardín.
Esta decoración recuerda a cómo son los jardines italianos.

**¡Vamos dentro para ver las salas de esta planta
del palacio!**



Salita Rosa.

2

Salón Rojo, Salón Amarillo y Salita Rosa

Antonio, el hijastro de don Enrique, usaba 3 de las habitaciones del palacio: el salón rojo, el salón amarillo y la salita rosa.

Antonio murió joven, y la familia empezó a usar esas habitaciones como habitaciones de verano.

Don Enrique solía trabajar en el salón rojo, por eso hay un escritorio y un teléfono. En aquella época muy pocas casas tenían teléfono.

La familia comía en la mesa central del salón amarillo en verano. Las paredes están decoradas con un papel pintado con flores muy bonito que imita una seda.

Amelia se reunía con amigas en la salita rosa para leer y bordar. En la pared, hay un pequeño retrato de Amelia de niña con su madre.



Dormitorio del marqués de Cerralbo.

Dormitorio del marqués de Cerralbo

A lo largo de los años el palacio ha sufrido algunos cambios y la habitación original de don Enrique ha desaparecido.

Pero hemos creado una habitación parecida.

La habitación de don Enrique era sencilla,
las paredes no estaban decoradas
y tenía pocos muebles.

Había una cama, un armario, objetos para lavarse,
un mueble con cajones y un reloj despertador con luz
que funcionaba con pilas.

El palacio tenía calefacción moderna,
pero en las habitaciones había otros elementos para dar
más calor,
por ejemplo, chimeneas, chubesquis y braseros redondos,
como el que ves en el suelo.

Un chubesqui es una estufa de leña.

En este sillón falleció don Enrique el 27 de agosto de 1922.



Escalera de Honor.

Escalera de Honor

La escalera era uno de los lugares más importantes del palacio porque era lo primero que veían las personas al entrar.

La primera parte de la escalera tiene peldaños y barandilla de mármol.

La segunda parte de la escalera tiene peldaños de madera y barandilla de hierro.

La barandilla de hierro estaba en un convento antiguo y don Enrique la recuperó para decorar parte de su escalera.

Los peldaños están protegidos con una alfombra.

Las paredes están decoradas con grandes tapices, un gran cuadro religioso y otras pinturas de guerra. Los tapices son paños grandes tejidos con lana o con seda.

El espacio de la escalera tiene mucha luz porque hay una ventana en el techo y una lámpara.

Para subir de un piso a otro tenemos que pasar por la escalera de honor.



Recibimiento de Invierno.

Recibimiento de Invierno

La escalera de honor lleva al ala de invierno del palacio. En esta parte del palacio era donde vivían los marqueses y Amelia en invierno.

Esta primera sala se llama recibidor y está decorada de una manera más moderada que el resto del palacio.

En la pared hay un espejo muy grande que permitía a las personas verse el cuerpo entero y así poder arreglarse antes de salir a la calle. Estos espejos tan grandes se llaman tremó, palabra derivada del francés.

En el recibidor hay otro mueble que es una mesa situada delante del balcón que se llamaba consola.

La familia tenía que pasar por el recibidor para llegar a la capilla.

La capilla es la sala en la que rezaban.

En esa época era habitual, que las personas cristianas con dinero tuvieran una capilla en sus palacios.



Salón de Confianza.

6

Salón de Confianza

Este salón se llama el salón de confianza porque la familia recibía a sus amigos en él. Aquí están algunos de los objetos más llamativos del palacio.

En el techo hay una lámpara de cristal de Murano. Murano es una pequeña isla que se encuentra en Venecia, en Italia. En Murano había muchos artesanos que trabajaban el cristal y hacían este tipo de lámparas de colores llamativos. Don Enrique y su familia viajaron varias veces a Venecia y creemos que compraron esta lámpara en Murano.

El salón está decorado con otros objetos como unos jarrones de porcelana pintados con los cuatro elementos de la naturaleza:

- Agua
- Fuego
- Tierra
- Aire



Salón Comedor.

El salón comedor servía de comedor y de sala de estar.

Es una de las habitaciones más calientes de la casa.

Tiene una gran chimenea y por la tarde da el sol.

En el centro hay una mesa redonda muy grande

que servía para comer, charlar, leer, coser o jugar a las cartas.

Junto a la chimenea hay un diván.

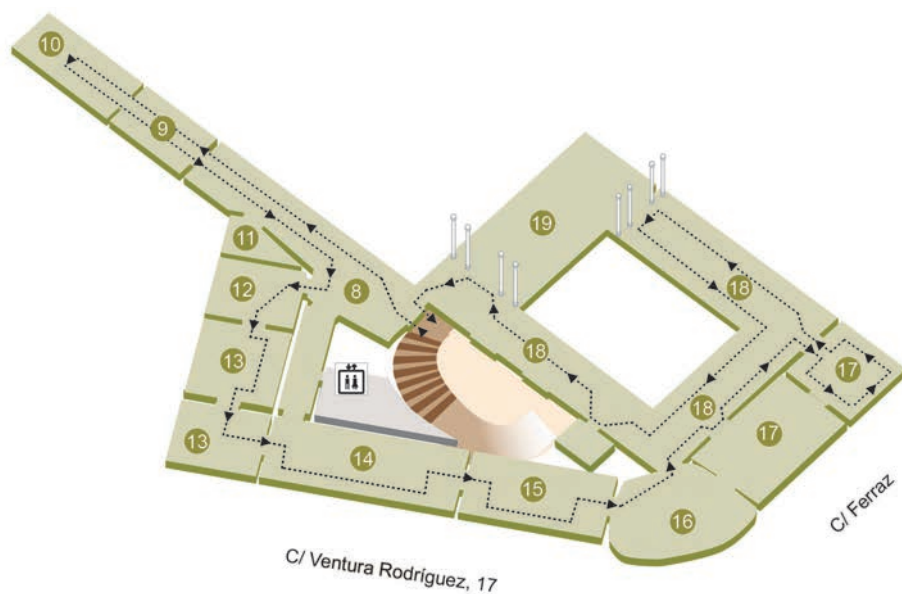
Un diván es un mueble alargado en el que pueden sentarse varias personas.

La familia usaba el diván después de comer para tomar el café.

El comedor se comunica con el cuarto del mirador que tiene un piano y un bonito retrato de Matilde, la hermana del marqués.

El autor de este retrato es Federico de Madrazo.

Piso Principal



- 8 Armería
- 9 Sala Árabe
- 10 Salón Estufa
- 11 Sala de Baño
- 12 Sala de Columnitas
- 13 Salón Vestuario y Salita Imperio
- 14 Comedor de Gala
- 15 Salón Billar
- 16 Salón Chaflán
- 17 Despacho y Biblioteca
- 18 Galerías
- 19 Salón de Baile

Piso Principal

Ya hemos visitado el piso en el que estaban las habitaciones privadas de la familia.

Ahora vamos a visitar el piso principal en el que estaban las salas donde el marqués exponía sus colecciones.

Estas salas sufrieron cambios a lo largo de los años, pero ahora están igual que cuando vivía la familia.

A don Enrique le gustaba coleccionar armas, instrumentos de música, pinturas, dibujos, cerámicas, porcelanas, relojes y muchos objetos más.

Estos objetos los compraba en anticuarios y casas de subasta, muchas veces fuera de España.

Los anticuarios son las personas que venden objetos antiguos.

Las subastas son ventas especiales

en las que hay varios compradores

y ofrecen diferentes cantidades de dinero.

El comprador que ofrece más dinero es el que compra el objeto.

A don Enrique le gustaba que todos los objetos que coleccionaba estuvieran a la vista para que los vieran sus invitados.

Por eso, las salas están llenas de objetos en las paredes,

en los techos, sobre las mesas, sobre las chimeneas

o dentro de vitrinas.



Armería.

La familia recibía a sus invitados en la parte de arriba de las escaleras de esta sala. Allí se saludaban y la costumbre en aquella época era que los hombres besaban la mano de las mujeres.

Esta sala está decorada con armas y armaduras. Algunas de las armaduras pertenecieron a los antepasados del marqués que participaron en batallas importantes. Esas batallas están representadas en las pinturas de las paredes de la escalera de honor.

Las armaduras están colocadas a lo largo de la sala en las paredes. Hay arcabuces, pistolas, espadas y celadas. Los arcabuces son armas parecidas a los fusiles. Las celadas son cascos militares que servían para proteger la cabeza.

Al fondo de la sala hay una silla de manos. La silla la sujetaban dos personas llamadas portadores y servía para transportar a una persona.



Sala Árabe.

9

Sala Árabe

En el siglo 19 estaba de moda viajar a países lejanos. La familia estuvo en muchos países de Europa y también en Estambul, que es la capital de Turquía.

A don Enrique le gustaba la decoración de los países orientales y en esta sala hay objetos de muchos de esos países, por ejemplo, Japón, China, Filipinas y Marruecos.

Algunos objetos los compró don Enrique en casas de subastas y tiendas en sus viajes y otros son regalos de amigos y familiares que viajaron o trabajaron en esos países.

La decoración de las paredes y el techo recuerda al palacio de la Alhambra de Granada.

En las paredes de la sala hay armas y algunos instrumentos musicales y en las esquinas hay 4 armaduras de samuráis. Los samuráis eran guerreros japoneses.



Salón Estufa.

La familia preparó esta sala para cultivar plantas como si fuera un invernadero.

2 de las paredes eran de cristal y entraba mucha luz.

Pero con el tiempo, don Enrique decidió usar esta sala para exponer objetos de su colección.

Tapó los cristales de una de las paredes y puso muchos tapices, de esta forma, tenía menos luz y más espacio para poner objetos.

Uno de los tapices se titula La Fortuna.

En este tapiz aparece la diosa Fortuna repartiendo buena y mala fortuna a 2 grupos de personas.

En la sala hay muchos objetos antiguos expuestos, por ejemplo, cerámicas, armas y vidrios.

Aunque el marqués era arqueólogo, estos objetos los compró en casas de subastas y tiendas de antigüedades.

Los arqueólogos son las personas que estudian objetos antiguos, por ejemplo, esqueletos, fósiles o herramientas.



Sala del Baño.

Muchas de las habitaciones del palacio no se usaban,
porque eran espacios de representación.
Los espacios de representación
eran habitaciones decoradas y bonitas,
que se usaban poco,
y que estaban hechas para que las vieran los invitados.

Estas habitaciones servían para demostrar
que la familia tenía dinero.
El dinero daba comodidades y lujos.

En aquella época tener una bañera de mármol
y agua fría y caliente era un auténtico lujo.
Pero esta bañera no tiene grifos
porque la familia no la usaba.

La familia se lavaba en los dormitorios,
con jarros para el agua y palanganas a modo de lavabo.
Una palangana es un recipiente redondo,
ancho y poco profundo
que utilizaban las personas para lavarse.



Sala de Columnitas.

La sala de las columnitas era solo para hombres.

En esta sala, don Enrique se reunía con sus amigos para charlar y fumar.

En esta época estaba de moda fumar cigarros porque la sociedad creía que era elegante y un lujo, aunque no estaba bien visto que las mujeres fumaran.

En el pasado las personas creían que el tabaco era bueno. Ahora sabemos que es malo para la salud.

La habitación está llena de objetos, cuadros y muebles, no hay ningún espacio vacío.

Encima de la mesa hay muchas figuras colocadas sobre pequeñas columnas de mármol.

Por eso esta sala se llama la sala de columnitas.

Las figuras son muy antiguas, de diferentes épocas y lugares, por ejemplo, hay figuras egipcias, griegas y romanas.



Salita Imperio.

Salón Vestuario y Salita Imperio

Como hemos explicado antes,
en este palacio hay habitaciones que son para hombres
y otras para mujeres.

Algunas habitaciones son salas temáticas
porque la decoración hace referencia a un tema en concreto
y sirve para exponer mejor las colecciones.

El Salón Vestuario es una sala que expone la ropa
de los hombres,
por eso hay un gran armario y un lavabo decorativo.
Es una habitación seria y oscura.
En el centro hay una mesa con la colección
de espadas del marqués
colocada de manera artística.

La Salita Imperio es un espacio para mujeres.
Esta sala es muy alegre y luminosa,
las paredes son blancas, los muebles dorados y rosas
y las cortinas de flores.
Hay muchos objetos decorativos como jarrones, relojes
y candelabros de cristal y porcelana.

Las mujeres usaban esta sala para descansar y hablar
cuando había una cena o un baile.



Comedor de Gala.

La familia organizaba cenas de gala en este comedor y los sirvientes del palacio servían mucha comida.

En estas cenas de gala,
los invitados debían asistir bien vestidos
y comportarse de forma educada en la mesa.

Después de las cenas había fiestas y bailes
con sus amigos.

La decoración de la habitación era importante.
Había objetos de bronce dorado sobre la mesa
y de plata sobre las estanterías de las paredes.

Hay 2 grandes espejos uno enfrente del otro
y una gran lámpara en el centro del techo.

También hay una chimenea para dar calor
y crear un ambiente agradable.
En las paredes hay cuadros
que representan escenas con comida, flores y animales.



Sal6n Billar.

Este salón se llama así porque en el centro hay una gran mesa para jugar al billar francés. El billar era un juego para personas mayores que estaba de moda en aquella época.

Para jugar al billar francés se usaban 3 bolas, 1 roja y 2 blancas y un palo que se llamaba taco. El taco tenía que golpear la bola roja que a su vez tenía que golpear las otras 2 bolas blancas. Eso se llamaba carambola. A don Enrique le gustaba mucho divertirse jugando con sus amigos.

Los invitados podían ver las carambolas sentados en un diván alto con reposapiés. Un diván es un mueble alargado para sentarse sin apoyar los brazos.

En esta sala hay una lámpara colgada del techo que ilumina toda la mesa de juego y otras cuatro bombillas. En el palacio había luz eléctrica, algo muy moderno para aquellos años.

En las paredes hay muchos cuadros que retratan a hombres y mujeres de otras épocas.



Salón Chaflán.

Entre baile y baile los invitados podían acercarse a esta sala para descansar, hablar y cuchichear.

Este salón tiene mucha luz, colores suaves y pinturas muy llamativas en las paredes y en el techo. Las pinturas del techo representan escenas sobre la música y la pintura.

En las paredes están representados:

- Unos campesinos descansando después de segar.
- Un amanecer a orillas de un río.
- Un jardín con un palacio.
- Un baile popular valenciano.

El salón está decorado con jarrones japoneses que tienen forma de calabaza.

Puedes ver una fotografía de la marquesa en blanco y negro que está coloreada después. En la época del marqués, las fotografías no tenían color, había que pintarlas por encima.



Despacho.

Despacho y Biblioteca

A don Enrique le gustaba la arqueología, la política y coleccionar objetos.

El despacho y la biblioteca eran las habitaciones que más le gustaban.

En el despacho recibía muchas visitas y lo decoró con los objetos más especiales de su colección.

Don Enrique era un político importante del partido político carlista.

El partido político carlista era un partido muy tradicional.

En el despacho hay un retrato de don Enrique con las palabras Dios, Patria y Rey que era el lema de ese partido político.

Don Enrique era un hombre religioso, monárquico y que amaba a su país.

Una persona monárquica está a favor del rey.

La biblioteca era un espacio decorado con menos objetos y que utilizaba para estudiar.

En esta biblioteca tenía más de 7.000 libros sobre distintos temas que le interesaban, por ejemplo, historia, literatura, viajes, religión y política.

En las vitrinas puedes ver expuesta parte de su colección de sellos, monedas y medallas.



Galería 3.

Las galerías son 3 salas grandes, alargadas y con mucha luz que están alrededor de un patio.

En estas galerías el marqués expuso las mejores pinturas de su colección

para que sus amigos las pudiesen ver.

Hay cuadros de pintores famosos como El Greco y Zurbarán.

¡Fíjate que hay cuadros hasta en el techo!

También hay retratos de la familia, por ejemplo, de los padres de don Enrique, un retrato de don Enrique y otro de su mujer Inocencia cuando era joven.

Las galerías están decoradas con lámparas de cristal, jarrones de China y Japón y relojes.

Los objetos más pequeños los exponían en vitrinas.

En estas galerías sus amigos podían pasear y descansar durante los bailes que celebraban en el salón de baile.



Salón de Baile.

El salón de baile era una de las salas más importantes del palacio.

La familia se reunía aquí con los amigos e invitados para bailar y divertirse, por eso la decoración es tan llamativa y brillante.

Hay grandes espejos y toda la decoración y los muebles están relacionados con el baile.

En el techo están pintadas escenas de baile.

La sala tiene sillas pequeñas para que los invitados las pudieran mover y sentarse donde quisieran para descansar.

Los músicos tocaban música en directo desde la tribuna.

En el fondo de la sala hay un reloj en forma de escultura femenina

que sostiene un péndulo.

Un péndulo es un peso con forma de bola que sirve para medir el tiempo.

Hemos llegado al final de la visita. Esperamos que te haya gustado esta casa museo.
Antes de fallecer don Enrique hizo un testamento.
En ese testamento dejó su casa y sus colecciones a su país y por eso ahora esta casa es un museo y tú puedes visitarlo.

¡Hasta pronto!

Coordinación técnica. SGME

Olga Ovejero Larsson
Laura Fernández Frutos
Teresa Morillo Sánchez

Elaboración de los textos. Museo Cerralbo

Caroline Montero de Espinosa Helly
Cecilia Casas Desantes

Diseño y maquetación del plano. Museo Cerralbo

Demian Ramos San Pedro

Validación de textos

Plena Inclusión Madrid

Créditos fotográficos

Giuseppe e Luigi Fratelli Vianelli (imagen 1)
Salvador Yzquierdo Peiró (imágenes 3, 5, 6, 21)
ASF (imágenes 4, 11, 12, 16, 17, 18, 19)
Ángel Martínez Levas (imágenes 14, 22)
Miguel Ángel Barrero (imagen 15)
Pablo Linés (imagen 13)



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE